



Gros plan

Novembre 2006

Volume 17, n° 2

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et
de l'assurance contre les accidents du travail

MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE DU TRIBUNAL

Marsha Faubert

TASPAAT 2007

La revitalisation du système de justice administrative et son effet sur le Tribunal

Le Tribunal a enregistré une augmentation du nombre d'appels et une prolongation de ses temps de traitement au cours des trois dernières années à la suite d'une réduction de son effectif de décideurs. Les parties ont attendu patiemment que le Tribunal redresse la situation, et de récents développements devraient lui permettre de le faire en lui assurant les ressources nécessaires pour rehausser le niveau de service offert à ses groupes intéressés.

Au cours des derniers mois, le gouvernement a mis en œuvre un certain nombre d'initiatives visant à améliorer la qualité du système de justice administrative de la province. Il a augmenté et normalisé la rémunération et la durée de mandat des décideurs nommés aux organismes de décision afin d'aider ces derniers à attirer des personnes qualifiées et à les retenir. Cette initiative permettra au Tribunal de surmonter un obstacle de longue date à l'embauche de décideurs qualifiés. Le gouvernement a aussi entrepris d'importantes réformes au niveau du processus de nomination. Ces changements reflètent le processus que le président du Tribunal avait déjà entrepris, de concert avec le ministre du Travail actuel et son prédécesseur, pour

voir REVITALISATION à la page 4

Président du TASPAAT, Ian Strachan, lauréat du Prix Ron Ellis 2006

Un auditoire de 100 représentants et représentantes de groupes de travailleurs, de groupes du patronat et de groupes neutres ont acclamé **Ian Strachan**, président du Tribunal, à l'occasion de la remise du Prix Ron Ellis le 8 juin 2006 à un dîner d'honneur de l'Association du Barreau de l'Ontario.

Coparrainé par LexisNexis et l'Association du Barreau de l'Ontario, le Prix Ron Ellis est décerné

pour souligner la contribution et les réalisations exceptionnelles dans le domaine du droit en matière de sécurité professionnelle et d'assurance contre les accidents du travail. L'Association a choisi Ian comme lauréat de 2006 en raison de ses qualités de chef, de son dévouement et de son sens de la justice et de l'équité ainsi que pour ses efforts incessants pour élever le Tribunal au nombre des tribunaux administratifs canadiens de premier rang.

L'honorable Steve Peters, ministre du Travail, et l'honorable Greg Sorbara, ministre des Finances, ont communiqué leurs félicitations à Ian. Au nombre des

voir STRACHAN à la page 2

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis la parution du dernier numéro de *Gros plan* (juin 2006), **Andrew Baker, Marvin Cohen, Barbara Doherty, Jeanette Goldman, Mary McKenzie, Anne Morris** et **Ian Welton** ont été nommés vice-présidents et vice-présidentes à temps partiel.

Pendant la même période, **Ian Strachan** a obtenu un renouvellement de mandat au poste de président du Tribunal, et **Linda Gehrke** a obtenu un renouvellement de mandat à titre de vice-présidente à plein temps. Les postes de vice-présidente à temps partiel de **Julia Noble** et de **Susan Peckover** ont été convertis en postes de vice-présidente à plein temps pour le reste de leur mandat. **Brian Cook, Jim Dimovski, Marsha Faubert, Maureen Kenny, Virginia Robeson, Antonio Signoroni** et **Sara Sutherland** ont obtenu un renouvellement de mandat à titre de vice-présidentes et vice-présidents à temps partiel. Enfin, **Jim Croker** a obtenu un renouvellement de mandat à titre de membre à plein temps alors que **Faith Jackson, Martin Meslin, C. James Robb** et **Jacques Séguin** ont obtenu un renouvellement de mandat à titre de membres à temps partiel.

Visite d'une délégation chinoise au Tribunal

Le 15 septembre 2006, une délégation de 20 juges et administrateurs du Shanghai Pudong Personnel Bureau a visité le Tribunal pour se renseigner au sujet de l'utilisation des méthodes de règlement extrajudiciaire des différends (RED). Organisée par le Canada China Economic and Cultural Centre, cette visite avait pour but d'aider le personnel du secteur des cours municipales de Shanghai à comprendre le système de médiation de même que le recrutement et le rôle des médiateurs et arbitres au Canada. Le groupe avait précédemment rendu visite à la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Au cours de cette visite, Linda Gehrke, vice-présidente, Mel Crystal, vice-président, et Barbara Taylor, médiatrice, ont donné une présentation au groupe au sujet des procédés de RED du Tribunal. Avec l'aide d'un interprète, ils ont entretenu le groupe au sujet de la médiation, de l'arbitrage, du processus d'approbation par un décideur et du nouveau procédé de médiation dans les cas où il n'y a qu'une seule partie. Le groupe du Shanghai Pudong Personnel Bureau était particulièrement intéressé au recrutement et à la formation des médiateurs étant donné qu'il participe au processus décisionnel en matière d'indemnisation et que la Chine s'intéresse de plus en plus à l'utilisation de la médiation en la matière.

À la fin de la présentation, les délégués ont témoigné leur appréciation au Tribunal en lui offrant une gravure sur plaque d'argent de l'horizon de Shanghai.

STRACHAN *suite de la page 1*

orateurs de la soirée, mentionnons Alec Farquhar, directeur de la Direction de la santé et de la sécurité au travail du ministère du Travail, Dave Brady, associé principal du cabinet Hicks Morley Hamilton Stewart Storie LLP, et Wayne Samuelson, président de la Fédération du travail de l'Ontario.

En lui remettant le prix, Ron Ellis, ancien président du Tribunal, a indiqué que Ian avait permis au Tribunal de survivre à une période très difficile tout en adhérant à des normes d'excellence sur tous les fronts.

« tout en adhérant à des normes d'excellence sur tous les fronts »

Dans son discours d'acceptation, Ian a décrit le Prix Ron Ellis comme un symbole de la quête de qualité au sein du système de justice administrative et il a attribué cet honneur à la grande qualité du personnel du Tribunal. Ian a mentionné tout particulièrement la contribution et le soutien de Marsha Faubert, directrice générale du Tribunal, et il a rendu hommage à l'intégrité des autres décideurs du Tribunal. Enfin, il a remercié les membres de l'auditoire de leur apport personnel à la qualité dans tout le système de justice administrative.

ACTIVITÉS DU PERSONNEL DU TRIBUNAL

Lauréats de 2006 de la médaille de la SOAR

Ian Strachan, président du Tribunal, est membre du conseil d'administration de la Society of Ontario Adjudicators and Regulators (SOAR). Au dîner annuel de remise des médailles, tenu le 2 novembre 2006, il a introduit l'honorable R. Roy McMurtry, juge en chef de l'Ontario, qui a présenté les médailles aux lauréats. Les lauréats de 2006 de la médaille de la SOAR ont été le juge Dennis O'Connor, Robert Owen et Murray Chitra.

Conférence de formation des cliniques d'aide juridique de la RGT

Le 8 novembre 2006, **Ian Strachan** a aussi participé à un débat de spécialistes à la conférence de formation des cliniques d'aide juridique de la RGT. Le débat a porté sur la maîtrise des obstacles à l'accès à une justice de meilleure qualité.

COBA

Marsha Faubert, directrice générale du Tribunal, a participé aux activités du comité de planification de la Conference of Ontario Boards & Agencies qui a eu lieu le 2 novembre à l'édifice Macdonald. Plus de 300 personnes étaient inscrites à la conférence de cette année.

Réunion générale annuelle des services juridiques communautaires de Mississauga

En octobre, **Debra Dileo**, greffière adjointe, et **Rosemarie McCutcheon**, vice-présidente, ont prononcé une allocution au sujet du Tribunal, des audiences et de la procédure à la réunion générale annuelle des services juridiques communautaires de Mississauga.

Conférence des employeurs de l'annexe 2

Le 27 septembre 2006, **Nicole Bisson**, Examen préliminaire, et **Dan Revington**, avocat général du Tribunal, ont prononcé une allocution au sujet des procédés du Tribunal et de ses audiences à la conférence des employeurs de l'annexe 2. Leur présentation a été l'une des plus populaires de la conférence.

Lancaster House

Le 26 octobre 2006, **Gillian Shaw**, avocate principale du Bureau des conseillers juridiques du Tribunal, a été conférencière invitée à la Lancaster House Workplace Safety and Insurance Conference. Gillian a participé à un débat de spécialistes avec des conseillers juridiques œuvrant auprès des travailleurs et des employeurs. Le débat a porté sur le règlement de la question du lien entre l'accident et le travail. À la même conférence, **Sarah Atkinson**, avocate au Bureau de la conseillère juridique du président du Tribunal, a participé à un débat de spécialistes sur les questions cruciales en rapport avec la preuve médicale.

Conseil consultatif de modernisation des organismes

Cet automne, **Carole Prest**, conseillère juridique du président du Tribunal, a été nommée membre au Conseil consultatif de modernisation des organismes. Le conseil relèvera du ministère des Services gouvernementaux et étudiera les propositions du personnel affecté au projet de modernisation des organismes en ce qui concerne les outils de gouvernance. Le conseil émettra aussi des avis au sujet des propositions émanant du facilitateur du regroupement des organismes de réglementation du secteur des affaires municipales, de l'environnement et de l'aménagement du territoire.

ABO et ABC

En novembre, **Carole Prest** a agi à titre de co-présidente d'un dîner-causerie des sections du droit administratif et du droit municipal de l'Association du Barreau de l'Ontario (ABO). Le dîner a porté sur l'interaction entre les exigences de la justice naturelle et le mandat de contrôle dont les tribunaux sont investis en matière de pratiques et de procédures.

Aussi en novembre, Carole a animé un débat de spécialistes relatif à la présentation et à la divulgation de la preuve devant les tribunaux administratifs à la Conférence nationale de fédération juridique permanente en droit administratif / du travail et de l'emploi de l'Association du Barreau canadien (ABC).

Un aussi grand nombre de nouveaux décideurs a créé un défi unique au Tribunal

REVITALISATION suite de la page 1

assurer la nomination de personnes qualifiées aux postes de vice-président du Tribunal.

Au cours des trois dernières années, 25 nouveaux vice-présidents et vice-présidentes ont été nommés au Tribunal. La venue d'un aussi grand nombre de nouveaux décideurs a créé un défi unique en matière de formation et de services de soutien au Tribunal. En 2006, le Tribunal a élaboré et exécuté un programme d'orientation modifié à l'intention de ses décideurs, et ce nouveau programme promet déjà de réduire l'intervalle entre la date des nominations et la date des premières audiences.

L'effet de ces changements devrait se faire sentir en 2007, en commençant par une augmentation du nombre de décisions rendues grâce à un effectif plus important de décideurs. La capacité d'audience accrue du Tribunal entraînera aussi une réduction de la période d'attente avant les audiences. Comme le rôle est déjà établi pour la première moitié de 2007, l'effet sur les temps de traitement devrait être notable vers la fin de 2007.

Le Tribunal se réjouit à la perspective d'acquiescer une plus grande célérité dans la prestation de services tout en continuant à se vouer à la qualité des décisions qu'il rend au sein du système d'indemnisation.

Gros plan sur le TASPAAT

Volume 17, numéro 2

GROS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Si vous souhaitez faire partie de la liste de distribution de *Gros Plan*, veuillez communiquer avec les Services d'information au: (416) 314-3700.

Président du Tribunal : Ian Strachan

Directrice générale : Marsha Faubert

Chef de publication : David Beattie

Éditrice : Dawn Tam Patterson

Collaborateurs : Susan Adams, David Beattie, Maria Erskine, Marsha Faubert, Dan Revington, Ellen Schoffer

Version française : Véronique Lavoie-Naster

Abonnement : Mary Pavic

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

505, avenue University, 7^e étage
Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800

Télécopieur : (416) 326-5164

Site Web : <http://www.wsiat.on.ca>
w.wsiat.on.ca

ISSN 1480-5731

NOUVELLES DU BLM

Documents de travail médicaux

Le Tribunal d'appel dispose de documents de travail médicaux sur différents sujets qui reviennent souvent dans les instances d'appel. Ces documents sont à la disposition du public sur le site web du Tribunal et à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario.

Suit une liste des documents récemment ajoutés ou mis à jour :

- Hernies abdominales externes (janvier 2006)
- Symptômes dans la jambe opposée à la jambe blessée (août 2005)